



Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الثاني الإطار النظري

١. المفهوم النظري

١. تعريف الفعالية

فعالية هي مصدر من فعال، وهي أمثلة المبالغة، بمعنى تأثير أو نفوذ. في المنجد أن معنى الفعالية هي النافذ، المؤثر، الذي يؤدي إلى نتائج^{١١}. الفعالية في معجم العصري تأثير، عاقبة. في المعجم الكبير اللغة الإندونيسية أن الفعالية أي شيء الذي فيه تأثير وتحصل على الحاصلة. الفعالية هي كيفية المنظمة لتكون ناجحة في انتفاع المصادر لتحقيق هدف التشغيلية^{١٢}. ويقصد بالتعليم الفعّال هو التعليم الذي يؤدي إلى أقصى درجة ممكنة من التعليم بأفضل الطرق وأقلها جهدا ووقتا مع النتيجة على أكبر قدر من المكاسب التربوية الأخرى^{١٣}.

و ليتحقق التعليم الفعّال، لابد من توفر شروط عديدة، منها كما يلي:

١. على المدرسة أن تعرف كيف تعليم.
٢. على المدرسة أن تحافظ على مظهر لا تثق لأن طلابها يعتبرونه قدرتهم لهم و تتفحصونه من قمة رأسها إلى أخمص قدميها.
٣. صوت المدرسة يجب أن تكون واضحا يسمعه كل طلابها في الصف.
٤. على المدرسة أن تعد درسها قبل دخولها الفصل.
٥. على المدرسة أن تعرف أكثر مما تحوية الكتاب المقرر.
٦. لابد على المدرسة أن تشجع طلابها بالمدح المخلص وبالجزائز المعنوية والمادية لتجذبهم إليها وإلى درسها لتشويقهم وضمان انتباههم.

^{١١} لويس معلوف، المنجد في اللغة و الأعلام، (دار المشرق: بيروت، ١٩٨٦)، ص. ٩٥٢.

^{١٢} E. Mulyasa, *Manajemen Berbasis Sekolah*, (Bandung PT. Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٢)، ص. ٨٢.

^{١٣} محمد علي الخولي، أساليب اللغة العربية الطبعة الأولى، (الرياض: جميع الحقوق، ١٩٨٢)، ص. ١٤٢.

٧. على المدرسة أن تراعي الفروق الفردية بين طلابها^{١٤}

٢. تطبيق

تطبيق يأتي من الأفعال تطبيق طبق - يطبق، نفذ - ينفذ. التطبيق في القاموس الإندونيسيا هو العملية والطريقة والفعل من تطبيق.^{١٥} و تطبيق في العربية (تطبيق) هو تعديل و مطابقة و ممارسة.^{١٦} ثم في اللغة الإنجليزية التطبيق هو *application*.^{١٧} وكذلك المقصود من التطبيق هنا هو عملية ممارسة مفهوم نموذج التعلم الكمومي (*Quantum Learning*) لترقية إستيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ صف الثاني في المدرسة الثانوية بمعهد خير الأمة إير مولك بمنطقة إندراغيري هولو.

٣. نموذج التعلم

• المفهوم

في العربية النموذج هو المثال.^{١٨} و في الإنجليزية النموذج هو *model*.^{١٩} أما في KBBI نموذج يعني نمط (مثال) من شيء ليتم إنشاؤها أو إنتاجها.^{٢٠} نموذج كفاح ذو مغزى ككائن أو مفهوم يستخدم لتمثيل شيء ما.^{٢١} مصطلح التعلم نموذج له معنى أوسع من استراتيجية و طريقة و تقنية.^{٢٢} جويس و ويل (Joice dan Weil) يجادلان بأن نموذج التعلم هو خطة أو نمط التي استخدامها

^{١٤} محمد علي الخولي، المرجع السابق، ص. ٣٢

^{١٥} Tim Penyusun Kamus Pusat Bahasa, *Op.Cit*, hlm. ١٥٠٦

^{١٦} A.W Munawwir, *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*, (Surabaya: Pustaka Progressif, ١٩٩٧) ed. ٢, cet.٢, hlm. ٨٤٠

^{١٧} <https://www.babla.co.id/bahasa-indonesia-bahasa-inggris/penerapan>

^{١٨} Munawwir, *Op.Cit*, hlm. ١٤٦٦

^{١٩} Team Pustaka Phoenix, *Phoenix Pocket Dictionary*, (Jakarta: PT. Media Pustaka Phoenix, ٢٠٠٧), cet. ٦, hlm. ٣٩١

^{٢٠} Dep.Dik.Nas, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, ٢٠٠٥), ed. ٣, cet. ٣, hlm ٧٥١

^{٢١} Trianto, *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif*, (Jakarta: Kencana, ٢٠١٠), Cet. Ke-٤, hlm. ٧١



لتشكيل المناهج الدراسية (خطة التعلم على المدى الطويل) وتصميم المواد التعليمية وتوجيه الفصول الدراسية أو غيرها من التعلم.^{٢٣} و يستخدم نموذج التعلم كنمط اختيار بمعنى أن المعلمين يختارون نموذج التعلم المناسب وكفاءة لتحقيق الغرض من التعلم.^{٢٤}

وظيفة نموذج التعلم هو بمثابة دليل لمصممي المعلمين و المعلمين في تنفيذ التعلم. مصطلح التعلم نموذج له معنى أوسع من استراتيجية و طريقة أو الإجراء. نموذج التدريس لديه أربع سمات مميزة لا تتقاسمها الاستراتيجية أو الطريقة أو الإجراء.

وهذه الخصائص هي:

- المنطقية التي تتألف من المبدعين أو المطورين.
- خلفية التفكير عما و كيف يتعلم التلاميذ.
- السلوك التعليمي المطلوب لتنفيذ النموذج بنجاح.
- بيئة التعلم التي يطلب للتواصل الأهداف التعلم.^{٢٦}

وهناك عدة أنواع من نموذج التعلم، وهي: نموذج التعلم الاستفسار، نموذج التعلم السياقية، نموذج التعلم التفسيرية، نموذج التعلم القائم على المشكلة، نموذج التعلم التعاوني، نموذج التعلم بيكيم (Paikem)، نموذج التعلم الكومومي، نموذج التعلم المتكامل، نموذج التعلم متعدد المراحل، و نماذج التعلم في الحافظة، ونماذج التعلم المواضيعية.^{٢٧}

^{٢٣} Jumanta Hamdayama, *Metodologi Pengajaran*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, ٢٠١٦), Cet. Ke-١, hlm. ١٢٧

^{٢٤} Rusman, *Loc.Cit.*

^{٢٤} Kasmiati, *Desain Tujuan dan Materi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Pekanbaru: Kreasi Edukasi, ٢٠١٣), hlm. ٣٠

^{٢٥} Trianto, *Model Pembelajaran Terpadu*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, ٢٠١٠), Cet. Ke-٢, hlm. ٥٢

^{٢٦} *Ibid*, hlm. ٥٤-٥٥

^{٢٧} Jumanta, *Op.Cit*, hlm. ١٣٢-١٨٨



- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٤. التعلم الكمومي (Quantum Learning)

أ. المفهوم

الكمّ (Quantum) هو التفاعل الذي يحول الطاقة إلى الضوء.^{٢٨} في البداية، كان مصطلح الكمّ يستخدم الفيزيائيين الحديثين - بحلول القرن ٢٠. ثم الكمّ يتسع توسعاً على نطاق واسع إلى مجالات أخرى من الكرامة الإنسانية. احد منهم يستخدمون الكمّ في التعلم - المعروفة باسم التعلم الكمومي.^{٢٩}

فقا لبوبي ديورتر ومايك هيرناكي (Bobi De Porter dan Hernacki)، متجذرة التعلم الكمومي في الدكتور جورج لوزانوف (George Lezanov). وهو معلم بلغاري قام بتجربة ما أسماه "اقتراح" (Suggestology) و "سوجستويديا" (Suggestopedia). والمبدأ هو أن الاقتراحات يمكن أن تؤثر على نتائج التعلم، وأي تفاصيل تعطي اقتراحات إيجابية أو سلبية. المصطلحات الأخرى التي يمكن تبادلها مع "اقتراح" (Suggestology) و "سوجستويديا" (Suggestopedia) هي "التعلم المتسارع" (accelerated learning). ووفقاً لإستاراني (Istarani)، التعلم الكمومي هو تلميح، دليل، استراتيجية، وعملية التعلم بأكملها التي يمكن شحذ الفهم والذاكرة، وجعل التعلم بمثابة عملية ممتعة ومجزية^{٣٠}

إن نظريات التعلم المتضمنة في التعلم الكمومي مثل الذكاءات المتعددة ونظرية البرمجة العصبية والنتائج العصبية الحديثة تؤثر تأثيراً كبيراً على النظرة الأساسية للتعلم الكمومي لأن النظرية ترتبط بالقدرة البشرية كمتعلمين. ومن ناحية أخرى، فإنه يؤثر على وجهة النظر الأساسية للتعلم الكمومي عن التصميم، وعرض، والتعلم مرافق عملية لتطوير والقفز بدء إمكانات المتعلمين. وفي الوقت نفسه، التعلم المتعلم، والتعلم

^{٢٨} Bobbi De Porter dan Mike Hernacki, *Quantum Learning: Belajar Nyaman dan Menyenangkan*; Penerjemah, Alwiyah Abdurrahman; Penyunting, Sari Meutia (Bandung: Kaifa, ١٩٩٩), Ed. ١, Cet. ٧, hlm. ١٦

^{٢٩} Agus Nggermanto, *Quantum Quotient*, (Bandung: Nuansa, ٢٠٠٨), Cet. Ke-٧, hlm. ٢٢-٢٣

^{٣٠} Istarani, *Loc.Cit.*



Hak Cipta Dilindungi Undang-undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

التجربي، والتعلم التعاوني هي مؤثرة جدا على وجهة النظر الأساسية للتعلم الكومومي، وخاصة في تقنيات تصميم وتقديم وإدارة و تيسير عملية التعلم فعالة والأمثل.^{٣٢}

التعلم الكومومي لا يريد أن يفوت فيزياء الكم. للشخص يستطيع الكم قدراته بالتعلم الكومومي. التقدم في نتائج التعلم ليس تحرك مستمر ولكن القفز إلى مستوى عال التي لم يظن من قبل. كيف يستطيع التعلم الكومومي تعمل بالجد؟ يعمل التعليم الكومومي بانظام عقلنا. و نستطيع كاتبا ٢٠ صفحة من الكتب في صفحة واحدة، حتى مفهم أفضل وسهلة لحفظ بالإستخدام رسم الخرائط الذهنية.^{٣٢}

التعلم الكومومي يحدد الإقتراح (Suggestology)، تقنيات تسريع التعلم، و البرمجة اللغوية العصبية مع نظرياتنا الخاصة، والمعتقدات والأساليب. و من هذه المفاهيم الرئيسية من نظريات مختلفة واستراتيجيات التعلم الأخرى، مثل: نظرية الدماغ الأيمن / الأيسر و نظرية الدماغ الثالث (٣ في ١) و اختيار الطرائق (البصرية، التحريرية، والحركية) و نظرية الذكاءات المتعددة و التعليم الشامل و التعلم من خلال الخبرة و تعلم مع رموز و محاكاة / لعبة^{٣٣}

إذن، التعلم الكومومي هو طريقة التعلم التي تجمع بين الإقتراح الإيجابي و تفاعل بالبيئة التي تستطيع أن تؤثر على عملية و نتائج التعلم. المثال في هذا النموذج، الباحثة تستخدم طريقة المناقشة في تعليم المفردات العربية. و هو احد من طرق الفعال لأنه استخدام اربعة ناحية، و هي: لون و صورة و صوت و نقلة التي تستطيع فهم الأمر التلاميذ.

^{٣١} Joko Saryono, *Pembelajaran Quantum Sebagai Model Pembelajaran yang Menyenangkan*, dalam website <http://lubisgrafura.wordpress.com/2007/09/11/Pembelajaran-kuantum-sebagai-model-pembelajaran-yang-menyenangkan/>

^{٣٢} Agus, *Op.Cit*, hlm. ٣١

^{٣٣} Bobbi, *Quantum Learning, Op.Cit*, hlm. ١٦

ب. إطار تصميم التعلم الكمومي

ويعرف إطار التعلم الكمومي باسم TANDUR، وهي: تنمية رغبة واختبر و
سمّي و تظاهر و كرّر و احتفل، كما يلي:^{٢٤}

- تنمية رغبة. تنمية الرغبة بإستخدام "ما الفوائد إليّ" (AMBAK). والاستفادة من تعلم الحياة.
- اختبار. خلق تجربة مشتركة يمكن لجميع المتعلمين فهمها.
- سمّي. قدم الكلمات الرئيسية والمفاهيم والنماذج والصيغ والاستراتيجيات و "الإدخال".
- عرض. توفير الفرص للمتعلمين "لإظهار أنهم يعرفون".
- كرّر. عرض المتعلم كيفية تكرار المواد وتأكيد، "أنا أعلم أنني لا أعرف هذا".
- احتفل. الاعتراف للتقويم و المشاركة و اكتساب المهارات والمعرفة. الاحتفالات في تعلم الكمومي راجحة لأنها يستطيع أن تبني الرغبة للنجاح في التعلم. وفقا لـدي بوتر وآخرون (De Porter, dkk)، وهناك عدات من المرح التي يشيع استخدامها، وهي:
 - تصفيق
 - الصيحة! الصيحة! الصيحة!
 - الصراخ "وس...."
 - إيقاف الإصبع مؤقتا

^{٢٤} Bobbi De Potter, dkk, *Quantum Teaching: mempraktikan Quantum Learning di Ruang-ruang Kelas*; Penerjemah, Ary Nilandary; Penyunting, Femmy Syahrani, (Jakarta: Kaifa, ٢٠٠٠), hlm. ١٠



هـ. خطوات عملية التعلم الكومومي

الخطوات التي يستطيع تطبيقها في التعلم باستخدام مفهوم التعلم الكومومي هي

كما يلي:^{٣٥}

- قوة AMBAK – ما الفوائد إليَّ (Apa Manfaat Bagiku). Ambak هو الدافع المكتسب من الاختيار العقلي بين فوائد ونتائج القرار. الدافع ضروري في التعلم لأنه، فإن الرغبة في التعلم ستكون موجودة دائماً. في هذه الخطوة، يجب أن يتم تحفيز التلاميذ من قبل المعلم حتى يتمكنوا من تحديد ومعرفة فوائد أو معنى كل تجربة أو حدث.
- هيكلية بيئة التعلم. في عملية التعلم والتدريس، والترتيب اللازم للبيئة التي يستطيع أن تجعل التلاميذ يشعرون بالأمان والراحة. وهذه المشاعر ستعزز تجمعات تعلم التلاميذ الجيدة.
- أحصب موقف بطل. يجب تعزيز سلوك البطل لزيادة تعلم التلاميذ.
- تحرير أساليب التعلم. هناك عدة أنواع من أساليب التعلم التي يمتلكها الطلاب. وتشمل أساليب التعلم: البصرية و الأدبية و حركي.
- احصل على مسجل. سيكون التعلم مفهوماً حقاً كنشاط إبداعي عندما لا يقبل التلاميذ فقط ولكن أيضاً إعادة النظر في ما يتم الحصول عليه باستخدام اللغة والتعبير المناسبين.
- اعتاد القراءة. احد من أهم الأنشطة هي القراءة. من خلال القراءة، يستطيع التلاميذ لترقية إستيعاب المفردات و الفهم و البصيرة و الذاكرة. يجب على المعلم أن يتعود التلاميذ على قراءة الكتب المدرسية والكتب الأخرى.
- جعل الأطفال أكثر إبداعاً. التلاميذ المبدعين طلاب فضوليون ومرعون ومرحون. يسمح الموقف الإبداعي للتلاميذ بتوليد أفكار جديدة في تعلمهم.

^{٣٥} Miftahul Huda, *Loc. Cit*



- تدريب قوة الذاكرة. قوة الذاكرة لا غنى عنها في التعلم ، لذلك يحتاج التلاميذ إلى التدريب للحصول على قوة ذاكرة جيدة.

٥. الوسيلة التعليمية

إن معنى الوسيلة مشتقة من اللغة اللاتينية و جمعها بمعنى Medium، ومعناها واسع، و المراد بالوسيلة هنا وسيلة تعليمية، و معنى الوسيلة التعليمية عند إبراهيم جميع الأشياء التي يمكن استخدامها لإعطاء التهيج حتى تحدث عملية التعلم والتعليم للوصول إلى أهداف التعليم الخاصة.^{٣٦} هنا عدة المصطلحات المستخدمة منها الوسائل التوضيحية، الوسائل التعليمية و الوسائل المعينة السمعية البصرية. و بالرغم أن تلك المصطلحات كثيرة بل غرضها سواء. و إسمها في البدائية آلة بصرية ثم يتغير إسمها وسيلة بصرية إتصالية ثم تكنولوجياي التعليم. و عند AECT (Association for Education and Communication Technology) أن الوسيلة ما تستخدم لإلقاء المعلومات. و معنى الوسيلة عند EA (Education Association) الأشياء التي يمكن تلاعبها، النظر، السماع، القراءة أو كلامها. و الوسيلة المستخدمة عند عملية التعلم والتعليم تؤثر فعالية التعليم.^{٣٧} الوسيلة التعليمية ضرورية في تعليم اللغة الأجنبية أى اللغة العربية أو اللغة الإنجليزية. و تلك الوسيلة تهدف إلى التباعد عن الملل و تهدف إلى اختراع النشاط المريح.^{٣٨}

و أما وظائف الوسيلة التعليمية فهي فيما يلي:

- لتنمية حماسة التعلم

^{٣٦} Nur Hayati Yusuf, *Loc.Cit*, hlm. ٦

^{٣٧} Nurhasnawati, *Media Pembelajaran Teori dan Aplikasi Pengembangan*, (Pekanbaru: Yayasan Pusaka Riau, ٢٠١١), hlm. ٢٤-٢٥

^{٣٨} M. Khalilullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Aswaja Pressindo), hlm, ٢٤-

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- لأداء التفاعل المباشر بين التلاميذ و البيئة الواقعية.
- ليتمكن التلاميذ أن يتعلموا بأنفسهم على حسب القدرة و رغبتهم.
- للتيسير عن تعريف المعلومات المحتاجة إليها.^{٣٩}

٦. وسيلة بطاقة الاستذكار (FlashCard)

(١) تعريف وسيلة بطاقة الاستذكار

شكل هذه البطاقة ٢٥ X ٣٠ cm.^{٤٠} و هذه الوسيلة وصنوعة من الورقة الكثيفة و في أمامها كلمة و النثر أو تعبير. البطاقة الأبجدية مستخدمة لتمرين تلفيز اللغة العربية أو اللغة الإنجليزية. و هذه البطاقة تشتمل على الصور (الأشياء و الحيوان و غيرها) و هذه البطاقة مستخدمة لتمرين التلاميذ في التلفيز و توفير المفردات. و هذه البطاقة مستخدمة أيضا لتمرين قراءة الكلمة، التعبير الكامل بدون التحليل عن الشيء المقروؤ و مستخدمة أيضا لتطوير معرفة التلاميذ حفظ المفردات، تمرين نماذج قواعد اللغة و القراءة الجهرية.^{٤١}

و ينبغي أن تكون الكتابة أو الصورة واضحة و الكلمة المستخدمة فيها موجزة. و لكل بطاقة كلمة فأكثر.^{٤٢}

و المواضيع المستخدمة عند استخدم وسيلة بطاقة الاستذكار ما تتعلق بالأدوات المنزلية و الأدوات المدرسية و الحيوان و الفواكه و أعضاء الأسرة و غير ذلك.^{٤٣} و الأدوات المساعدة عند استخدم بطاقة الاستذكار فيما يلي :

^{٣٩} Ulin Nuha, *Metode Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Diva Press, ٢٠١٢), hlm.

٣٠٣

^{٤٠} Nurhasnawati, *Op.Cit*, hlm. ١٢٢

^{٤١} M. Khalilullah, *Op.Cit*, hlm. ٩٩-١٠٠

^{٤٢} Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset, ٢٠١١), hlm. ٢٤٠

^{٤٣} Ulin Nuha, *Op.Cit*, hlm. ٣٠٣



Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- الأول: المفردات بمعانيها أو صورة. و بالتالى يأمر المدرس التلاميذ بنطق الكلمة أو الجملة أو التعبيرات المتعلقة بتلك الصورة.
- الثاني: الأفعال. و هذه الأفعال مستخدمة لتكميل الكلمات الفارغة.
- الثالث: المفرد و المثني و الجمع إما مذكرا أم مؤنثا.
- الرابع: حروف الجار المناسبة بالكلمات.^{٤٤}

٢) أنواع بطاقة الاستذكار

- الأول، بطاقة الوسيلة و الإجابة. و هذه البطاقة تهدف إلى معرفة قدرة التلاميذ على فهم النص. و يعد المدرس هذه البطاقة على حسب عدد التلاميذ. و يكتب المدرس التعبيرات أمام البطاقة و خلفها إجابة لبطاقة أخرى.
- الثاني، بطاقة التكملة. و هذه البطاقة تهدف أيضا إلى معرفة فهم التلاميذ. و يكتب المدرس جملة واحدة أمام البطاقة و جملة أخرى في بطاقة أخرى.
- الثالث، بطاقة المفردات. و هذه البطاقة تشتمل على المفردات أو الكلمات أمامها، و في جزء أخرى يشتمل على الصورة التي تبين تلك المفردات أو الجملة.
- الرابع، البطاقة المصغرة. و شكل هذه البطاقة على حسب حاجة المدرس، و ينبغي للمدرس أن يهتم وضوح البطاقة و متوازنها.^{٤٥}

٣) كيفية صناعة بطاقة الاستذكار

- ٠.١) تجهيز الورقة الكثيفة كورقة Duplex من كرتونة. و هذه الورقة تتوظف لتلصيق الصور مناسبة بهدف التعلم.
- ٠.٢) تلك الصورة تتسم بالقلم الرصاص أو المقلمة بإستخدام المسطرة.

^{٤٤} Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, ٢٠١١), hlm. ١٧٧

^{٤٥} M. Khalilullah, *Op.Cit*, hlm. ١٠٠



- ٠٣) و قطعات ولرقة Duplek، تقطع بإستخدام السكين حتى يكون مقياسها ٣٠ X ٢٥ cm. و تلك البطاقات تصنع على حسب الصورة الملتصقة بعدد المواد المحتاجة إليها.
- ٠٤) إن كانت الصورة المستخدمة من خلال صناعة الايدي، فتلك الورقة تلتصق بالورقة الخفيفة، المثال باستخدام قرطاص HVS أو كرتونة.
- ٠٥) و تلك الورقة ترسم باستخدام فرشاة الرسم و مقلمة و قلم الملون و صناعة التصميم باستخدام الحاسوب، ثم تلتصق تلك الصورة.
- ٠٦) إن كانت الصورة الملتصقة تستفيد الصورة الموجودة من قبل، فتلك الصورة تقطع و تلتصق باستخدام الغراء.
- ٠٧) و تكتب الكتابة في البطاقات بالموضوع أمامها، و عادة أن الأسماء المكتوبة تستخدم اللغة العربية أو اللغة الإندونيسية.^{٤٦}

٤) كيفية الاستخدام

- ٠١) يقوم المدرس على أمام الفصل بمسافة ١-٥ . متر يمكن لجمع التلاميذ رؤية المدرس.
- ٠٢) يعد المدرس بطاقات من سواء المجموعة. ثم ترتيبها و يمسكها باليد عند ارتفاع الصدر.
- ٠٣) لترقية اهتمام التلاميذ، أظهر المدرس بطاقة الصورة ثم سأل إلى التلاميذ "ما هذا أو ماهذه؟"
- ٠٤) ثم أظهر المدرس كتابة المفردات في خلف البطاقة.
- ٠٥) ثم قرأ المدرس و اتبع التلاميذ قراءة المدرس.
- ٠٦) فعل المدرس بالترتيب حتى بطاقة النهائي، بسرعة لكل صورة أو كتابة.

^{٤٦} Ibid, hlm. ١٢٣-١٢٤



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٠٧) أعطى المدرس البطاقات التي شرحها للتلاميذ الذين يجلسون جانب المدرس.

٠٨) طلب المدرس التلاميذ للملاحظة واحدة فواحدة و ثم يؤديها التلاميذ الآخرون.^{٤٧}

٧. إستيعاب المفردات العربية

• المفهوم

إستيعاب من كلمة وعب - اوعب - إستوعب، بزيادة ثلاثة حروف أي أخذ أجمع، تقول أوعب القوم : خرجوا كلهم إلى الغزو . و أوعب القوم جلاء : لم يبق بيلادهم منهم أحد، و واعب فلان في ماله : ذهب في إنفاقه كل مذهب، و أوعب الشيء : استأصله، و أوعب الشيء في الشيء : أدخله فيه كله.^{٤٨}

في KBBI أن المفردات هي كل الكلمات الواردة في اللغة أو قائمة من الكلمات مرتبة حسب الأبجدية التي عادة ما يرافق معنى أو الترجمة.^{٤٩} وفقا لرشدي أن المفردات هي مجموع الكلمات في اللغة. المفردات هي عناصر اللغة و تعلمها مطلب اساسي من مطلب تعليم اللغة و شرط إجابتها.^{٥٠}

و قيل في كتاب معجم المصطلحات العربية في اللغة و الأدب أن مفردات اللغة العربية يستعملها مؤلف معين أو فئة معينة من المختصين.^{٥١}

^{٤٧} Tim Repository UPI dalam Skripsi Yulianti, *Upaya Meningkatkan Kosakata Melalui Media FlashCard pada Anak Kelompok B*, di TK Kunci Melati Grogol VIII Parangtritis Bantul, (Yogyakarta: UNY, ٢٠١٢), hlm. ٢٧-٢٩

^{٤٨} Loc.Cit. إبراهيم انيس و آخرون،

^{٤٩} Tim Penyusun Kamus Pusat Bahasa, *Loc.Cit.*

^{٥٠} رشدي أحمد طعيمة ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، جامعة المنصورة، مصر، ١٩٨٩، ص. ١

^{٥١} مجدي وهب و كامل المهندس، ١٩٨٣ ، معجم المصطلحات العربية في اللغة و الأدب ، بيروت، مكتبة لبنان، ص. ٥٨



المفردات هي عنصر اللغة الأكثر أهمية في تعلم نفس الشيء هناك لغة الأم واللغة الثانية واللغة الأجنبية. إستيعاب اللغة يعتمد على إستيعاب المفردات. سوف المفردات الجيدة تسهم باطراد إلى إستيعاب اللغة الجيدة والعكس بالعكس الذي سوف يؤدي بضعف إلى إتقان اللغة المستفادة سيكون أيضا ضعيفا. ويقال ذلك لأن شيئا معنى أو رسالة التي لن تكون قادرة على الكشف عنها ولكن من خلال بنية اللغة التي لا تحتوي على المفردات.^{٥٢}

من الوظيفة، تنقسم المفردات إلى قسمين: مفردات معجمية و مفردات وظيفية. الأول هو المفردات التي لها معنى في القواميس مثل "بيت" و "قلم" و "سيارة". في حين أن الثانية هي المفردات التي تعمل، مثل "حرف الجر" و "اسم الموصول" و "ضمائر" و ما شابهه.^{٥٣}

معنى المفردات يسمى المفردات (باللغة العربية). المفردات في حين يعرف اللغة العربية الكلمات المستخدمة في التعبير عننية للأمة العربية، و مشاعرهم و أفكارهم. إلى جانب ذلك، اللغة العربية هي لغة الدين و العلم و تدويل اللغة. و المفردات عنصر أساسي من عناصر اللغة. و مع أهمية موقعها في كل من مهارات اللغة الأربع (استمع/كلام/قراءة/كتابة) إلا أن هذا الموقع يتغاوت من مهارة إلى أخرى.^{٥٤}

و وفقا لما ذكره أحمد دجنان أسف الدين، فإن تعلم المفردات هو عملية تقديم مواد تعليمية في شكل الكلمات أو المفردات كعنصر في تعلم اللغة العربية.^{٥٥}

^{٥٢} Harun Baharudin dan Zawawi Ismail, *Konsep dan Strategi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab*, (Malaysia: UKM Cetak, ٢٠١٦), Cet. Ke-١, hlm. ١١

^{٥٣} Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, ٢٠٠٩), Cet. ٤, hlm. ١٢٠

الدكتور رشدى أحمد طعيمة، دليل عمل في اعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، جامعة أم القرى، مكة المكرمة، ١٩٨٥، ص.

١٨١^{٥٤}

^{٥٥} Pangadilan Rambe, *Pembelajaran Bahasa Arab Tingkat Dasar*, (Pekanbaru: Adefa Grafika, ٢٠١٥), Cet. Ke-٢, hlm. ٩٤

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

● تقنيات تعليم المفردات

وفقا لأحمد فؤاد أفندي، في كتابه، مراحل وتقنيات تدريس المفردات أو تجزئة تعلم الطلاب في الاعتراف والحصول على معنى معنى كما يلي:

أ. استماع المفردات

ب. نطق الكلمات

ج. الحصول على معاني المفردات^{٥٦}

أما هو وفقا لزولهانان (Zulhannan)، تقنيات تعليم المفردات بطريقتين:

١) التمارين السياقية

ويقدر للمعلمين أن يمارسوا هذه العملية السياقية من خلال مسارين:

● مسار السؤال والإجابة

يتم هذا المسار بين المعلمين والمتعلمين، أو القيام به بشكل فردي أو جماعي.

هذه أمثلة ملموسة للتعلم السياقي للمفردات:

بجوار، عاصمة، رئيس الجمهورية

مع مسألة السؤال، مثل هذا:

أين يجلس يوسف؟ يجلس يوسف بجوار إلياس.

ما عاصمة مصر؟ عاصمتها القاهرة.

من رئيس جمهورية إندونيسيا في سنة ٢٠١٤ م؟ رئيس جمهورية إندونيسيا في سنة ٢٠١٤ م

سوسيلو ببنانج يودوينو أو الشهير بـ SBY

● مسار الحوار

^{٥٦} Fuad Effendy, *Op.Cit*, hlm. ١٢٢-١٢٦

Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ويتحقق المسار من خلال وصف الحياة اليومية، مثل: المتعلقة
والترحيب بالضيوف وما إلى ذلك، المثال:

(طرق التلميذ الباب . . .)

مدرس : من بالباب ؟

تلميذ : أنا أحمد.

مدرس : أهلاً و سهلاً.

تلميذ : أهلاً بك.

مدرس : اجلس يا أحمد!

تلميذ : شكراً يا أستاذ.

(٢) التمارين غير السياقية

هذه الممارسة غير السياقية يمكن القيام بها من قبل المعلمين لشرح معنى الكلمات
التي يصعب تفسيرها من خلال المسار السياقي، وذلك باستخدام الوسائط التالية:

(١) الصور، الصور، النماذج والعينات.

(٢) الحركات والإيماءات، بما في ذلك يعرض التتابع.

(٣) مسرحي.

(٤) تعاريف، المثال:

عيد الفطر : عيد في الأول من شهر شوال.

بغداد : عاصمة العراق.

بئر زمزم : بئر يقع داخل المسجد الحرم.

(٥) المرادفات والمتضادات

طالب = تلميذ | ضيق X واسع

(٦) التسلسل

شيخ : رضيع - طفل - صبي - شاب - رجل - شيخ.

(٧) الإشتقاق

دُورٌ م دَارٌ

ملعب : مكان يلعب فيه الناس

(٨) الترجمة

ويستخدم هذا النظام كبديل آخر، أي عندما تكون الطريقة السياقية المذكورة أعلاه غير قادرة على تفسير معنى الكلمات أو الجمل.^{٥٧}

● أهداف تعليم المفردات العربية

أما الأهداف تعليم المفردات العربية، منها:^{٥٨}

- إدخال المفردات الجديدة للتلاميذ أو الطلاب، بالقراءة المواد أو فهم المسوع .
- تدريب التلاميذ أو الطلاب لتكون قادرة على نطق المفردات بالصحيح و تسليم لمهارات التحدث والقراءة بالجيد.

^{٥٧} Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: Rajawali Pers, ٢٠١٥), Cet. Ke-٢, hlm. ١٠٩-١١١

^{٥٨} Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Malang Press, ٢٠١١), hlm. ٦٠

Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- فهم معنى المفردات، سواء كان معروفاً أو معجمياً (قائمة بذاتها) أو عتد استخدامها في سياق جمل معينة (معاني دلالية ونحوية).
- قدرة على تقدير وظيفة المفردات في التعبير اللفظي (التحدث) والكتابة (الكتابة) وفقاً للسياق الصحيح.

ب. المفهوم الإجرائي

ولتجنب سوء الفهم في هذه الدراسة، يحتاج الباحثون إلى تفعيل النظرية المذكورة أعلاه كما يلي:

١. التعلم الكومومي

أما بالنسبة للخطوات في نموذج التعلم الكومومي فتطبق مفهوم

TANDUR: Tumbuhkan, Alami, Namai, Demonstrasikan, Ulangi,)

(Rayakan) التالية :

(١) تنمية رغبة

- تقدم المدرسة وسائل الإعلام المتعلقة بالمفردات التي يجب دراستها.
- تبلغ المدرسة أهداف التعليم و تقدم بعض الأسئلة لدفاع رغبة التلاميذ وحماسهم.

(٢) اختبار

- تقسم المدرسة التلاميذ إلى مجموعات وفقاً لعدد المفردات.
- أعطت المدرسة ٣ مفردات لكل مجموعة.
- يناقش التلاميذ ثلاثة مفردات التي أعطت المدرسة.

(٣) سمّي



- تبين كل مجموعة ثلاث مجموعات من اللغات العربية التي توفقت، لجميع أعضاء مجموعاتهم.

٤) عرض

- تشارك المدرسة أيضا لتوجيه التلاميذ في المناقشات.
- تقوم المدرسة بإجراء تقييمات العمليات في مناقشات جماعية.
- ثم قدم أحد من المجموعة يظهر نتائج المناقشة أمام الصف.
- أما المجموعة الأخرى يبصرون و يجابون على المفردات التي عرضتها المجموعة أمام الصف.
- المدرسة كمدير يستجيب لنتيجة المناقشة التي قدمت.

٥) كرر

- تطلب المدرسة من أحد التلاميذ تكرر نتائج المناقشة التي قدمت السابقة.
- تقدم المدرسة تقييمات للأنشطة.

٦) احتفل

- المدرسة و التلاميذ يستنتجون المواد التي قدمت في عملية التعلم.
- تكافئ المدرسة التلاميذ الذين يظهرون مواقف إيجابية في الدرس بإعطاء الثناء والتصفيق و التقدير.
- المدرسة إعطاء التبصر للتلاميذ.
- المدرسة تعطي المزيد من الواجبات المنزلية.
- تقدم المدرسة المواد التي تعطى في اللقاء القادم.

٢. مؤشرات على إستيعاب المفردات العربية

و أما مؤشرات على إستيعاب المفردات العربية كما يلي:



Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- التلاميذ يقدرون على ترخمة المفردات الصحيحة
- التلاميذ يقدرون على نطق المفردات^{٥٩}
- التلاميذ يقدرون على ذكر مترادفات و متضادات من المفردات
- التلاميذ يقدرون على استخدام المفردات المناسبة بسياق الأحوال
- التلاميذ يقدرون على ذكر اشتقاق المفردات و تغييرها
- التلاميذ يقدرون على شرح معنى المفردات
- التلاميذ يقدرون على وضع الكلمة داخل الجملة

ج. الدراسات السابقة

(١) هذا البحث ذو صلة بالأبحاث التي أجراها داريونو في عام ٢٠٠٨ م، وهو طالب تخصص في تعليم اللغة العربية في بحثه بعنوان "تطبيق التعلم الكومومي في التعلم نحو في معهد هداية الله يوغياكارتا". ويظهر هذا البحث أن تطبيق التعلم الكومومي كنهج وطريقة تعلم نحو قد طبقت بشكل جيد وإن لم تكن كل نظرية ومفهوم التعلم الكومومي مطبقة بالكامل بمعنى تطبيق بعض المفهوم من بينها: خمسة المعتقدات التي تزيد من العاطفة الإيجابية، إلى جانب المعتقدات الخمسة يتم تطبيقها أيضاً مجموعة وأساليب التعلم والفلسفات التي تدمج البيئة، والجسد، والغلاف الجوي، والتفاعلات، والأساليب، وتقنيات التعلم لتعلم المهارات، وكلها سوف تؤدي إلى المعتقدات والقيم الإيجابية. نتيجة التلاميذ في عملية التعلم من

^{٥٩} Ibid, hlm. ٦٠

نحو مع نهج التعلم الكومومي وطريقة جيدة جدا، وثبت من نتيجة وأن الفصل الدراسي، وأدنى درجة ٧٠ وأعلى ١٠٠ (متوسط قيمة الصف = ٨٥). وهذا يدل على أن هناك علاقة بين تطبيق مفهوم التعلم الكومومي في التعلم النحو في بمعهد هداية الله يوغياكارتا نتجت عن نجاح قيمة نتائج التعلم. هذا البحث هو ذات الصلة لنموذج التعلم الكومومي أن المؤلف بدقة، لأن كلاهما لديه المعادلة التي تستخدم التعلم الكومومي. ومع ذلك، هناك فرق بين الاثنين، وهما التعلم الكومومي يطبق في تعلم نحو، في حين أن المؤلفين تطبيق التعلم الكومومي على إستيعاب المفردات العربية. وهناك اختلافات أخرى بين الاثنين. ومع ذلك، يمكن توقع أن يكون هناك زيادة في التحصيل الدراسي للمتعلمين في تعلم نحو. وذلك لأن نموذج التعلم المستخدم مشابه.

٢) و هذا البحث قد قامت به الطالبة ميلاني ألبار سنة ٢٠١١ م. و موضوع بحثها "استخدام البطاقة الفائزة لترقية استيعاب المفردات بمادة اللغة العربية لدى الطلاب الصف الخامس في المدرسة الإبتدئية الإسلامية "سوكون مالانخ". و نتيجة الطلاب قبل الإجراء و بعدها ٣٧%. و في الدور الأول مترقية بمدى ٦٥% و في الدور الثاني مترقية بمدى ٨٥%. و أما فرق بين الدراسات السابقة و هذا البحث الذي سأبحث فهي البحث الأول هو بإستخدام وسيلة بطاقة الفائزة و هذا البحث الذي سأبحثه هو بدون الوسيلة ولكن بإستخدام نموذج التعلم الكومومي (*Quantum Learning*).

٣) البحث الذي قامت به توتي تنجونج من قسم التعليم اللغة العربية في السنة ٢٠١٥ م، تحت الموضوع: "فعالية طريقة المراقبة اللغوية بإستخدام لعب *Bingo Kata* لترقية استيعاب المفردات في المدرسة العالية المحمدية

- Hak Cipta Dilindungi Undang-undang
 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



بباكنبارو. و حاصلة الاختبار التجري في هذا البحث هو أن فعالية طريقة المراقبة اللغوية باستخدام لعب *Bingo Kata* فعال لترقية استيعاب في المدرسة العالية المحمدية بباكنبارو. و البحث الذي يبحث عنه الباحث "فعالية تطبيق نموذج التعلم الكمومي لترقية استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية بمعهد خير الأمة إير مولك بمنطقة إندراغيري هولو، و يشبه بحثي بحثها ساء لترقية استيعاب المفردات العربية. وأما فرق بين بحثها و هذا البحث يعني تركز الباحثة في فعالية بطييق نموذج التعلم الكمومي لترقية استيعاب المفردات العربية، هذا البحث لم يتم أحد بالبحث من قبل.

(د) فروض البحث

الفرض هو ادعاء أو إجابة مؤقتة على تكوين المشكلة سيكون اثباتا. إذا وجدنا الفرق بين صف الاختبار و صف الضابط فإنّ الفرض منها كما يلي :

Ha : تأثير نموذج التعلم الكمومي (*Quantum Learning*) على إستيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ صف الثاني في المدرسة الثانوية بمعهد خير الأمة إير مولك إندراغيري هولو.

Ho : غياب تأثير نموذج التعلم الكمومي (*Quantum Learning*) على إستيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ صف الثاني في المدرسة الثانوية بمعهد خير الأمة إير مولك بمنطقة إندراغيري هولو.

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.